



Pedro ANDRADE

ARTIGO 9o

Sistema de controlo da **condicionalidade**

- Os Estados-Membros estabelecerão um sistema que garanta um controlo efectivo do respeito da condicionalidade. Esse sistema deve, em conformidade com o capítulo III do título III do presente regulamento, prever:
 - a) Caso a autoridade de controlo competente não seja o organismo pagador, a comunicação pelo organismo pagador aos organismos de controlo especializados, se for o caso, através do organismo de coordenação referido no n.o 3 do artigo 23.o do Regulamento (CE) n.o 1782/2003, das informações necessárias respeitantes aos agricultores que apresentem pedidos de pagamentos directos;
 - b) Os métodos a utilizar na selecção das amostras de controlo;
 - c) Indicações quanto à natureza e extensão dos controlos a efectuar;
 - d) Relatórios dos controlos dos quais constem, nomeadamente, quaisquer incumprimentos detectados e uma avaliação da respectiva gravidade, extensão, permanência e reiteração;
 - e) Caso a autoridade de controlo competente não seja o organismo pagador, a comunicação pelos organismos de controlo especializados ao organismo pagador ou ao organismo de coordenação referido no n.o 3 do artigo 23.o do Regulamento (CE) n.o 1782/2003, ou a ambos, dos relatórios dos controlos;
 - f) A aplicação pelo organismo pagador do sistema de reduções e exclusões.
- Os Estados-Membros podem, além disso, prever um processo que permita ao agricultor indicar ao organismo pagador os elementos necessários à identificação dos requisitos e normas que lhe são aplicáveis.

Système de contrôle de la **conditionnalité**

- Les États membres mettent en place un système qui garantit un contrôle efficace du respect de la conditionnalité. Conformément au titre III, chapitre III, du présent règlement, ce système prévoit en particulier:
 - a) lorsque l'autorité de contrôle compétente n'est pas l'organisme payeur, la communication aux organismes spécialisés en matière de contrôle des informations nécessaires relatives aux agriculteurs qui demandent des paiements directs par l'organisme payeur et/ou, le cas échéant, par l'autorité chargée de la coordination visée à l'article 23, paragraphe 3, du règlement (CE) no 1782/2003;
 - b) les méthodes à appliquer pour la sélection des échantillons de contrôle;
 - c) des indications en ce qui concerne le type de contrôle et l'ampleur des contrôles à réaliser;
 - d) des rapports de contrôle mentionnant en particulier tout cas de non-conformité détecté, ainsi qu'une évaluation de sa gravité, de son étendue, de sa persistance et de sa répétition;
 - e) lorsque l'autorité de contrôle compétente n'est pas l'organisme payeur, la communication des rapports de contrôle par les organismes spécialisés en matière de contrôle soit à l'organisme payeur, soit à l'autorité chargée de la coordination visée à l'article 23, paragraphe 3, du règlement (CE) no 1782/2003, soit aux deux;
 - f) l'application du système de réduction et d'exclusion par l'organisme payeur.
- Les États membres peuvent toutefois prévoir une procédure selon laquelle l'agriculteur communique à l'organisme payeur les éléments nécessaires à l'identification des exigences et des normes qui lui sont applicables.

Sistema de control de la **condicionalidad**

- Los Estados miembros establecerán un sistema que garantice un control efectivo del cumplimiento de la condicionalidad. De conformidad con el capítulo III del título III del presente Reglamento, dicho sistema deberá prever lo siguiente:
 - a) cuando la autoridad de control competente no sea el organismo pagador, la comunicación por este último de la información necesaria sobre los agricultores que soliciten pagos directos a los organismos de control especializados y/o, en su caso, por mediación de la autoridad responsable de la coordinación contemplada en el apartado 3 del artículo 23 del Reglamento (CE) no 1782/2003;
 - b) los métodos que deben aplicarse para la selección de las muestras de control;
 - c) las indicaciones sobre las características y la amplitud de los controles que se lleven a cabo;
 - d) informes de control en los que se indicarán todos los casos de incumplimiento detectados y una valoración de su gravedad, alcance, persistencia y repetición;
 - e) cuando la autoridad de control competente no sea el organismo pagador, el envío de los informes de control por parte de los organismos de control especializados al organismo pagador o a la autoridad responsable de la coordinación contemplada en el apartado 3 del artículo 23 del Reglamento (CE) no 1782/2003, o a ambos;
 - f) la aplicación del sistema de reducciones y exclusiones por parte del organismo pagador.
- Además, los Estados miembros podrán establecer un procedimiento según el cual el agricultor comunique al organismo pagador los elementos necesarios para la identificación de los requisitos y las normas que le sean aplicables.

Sistema di controllo in materia di **condizionalità**

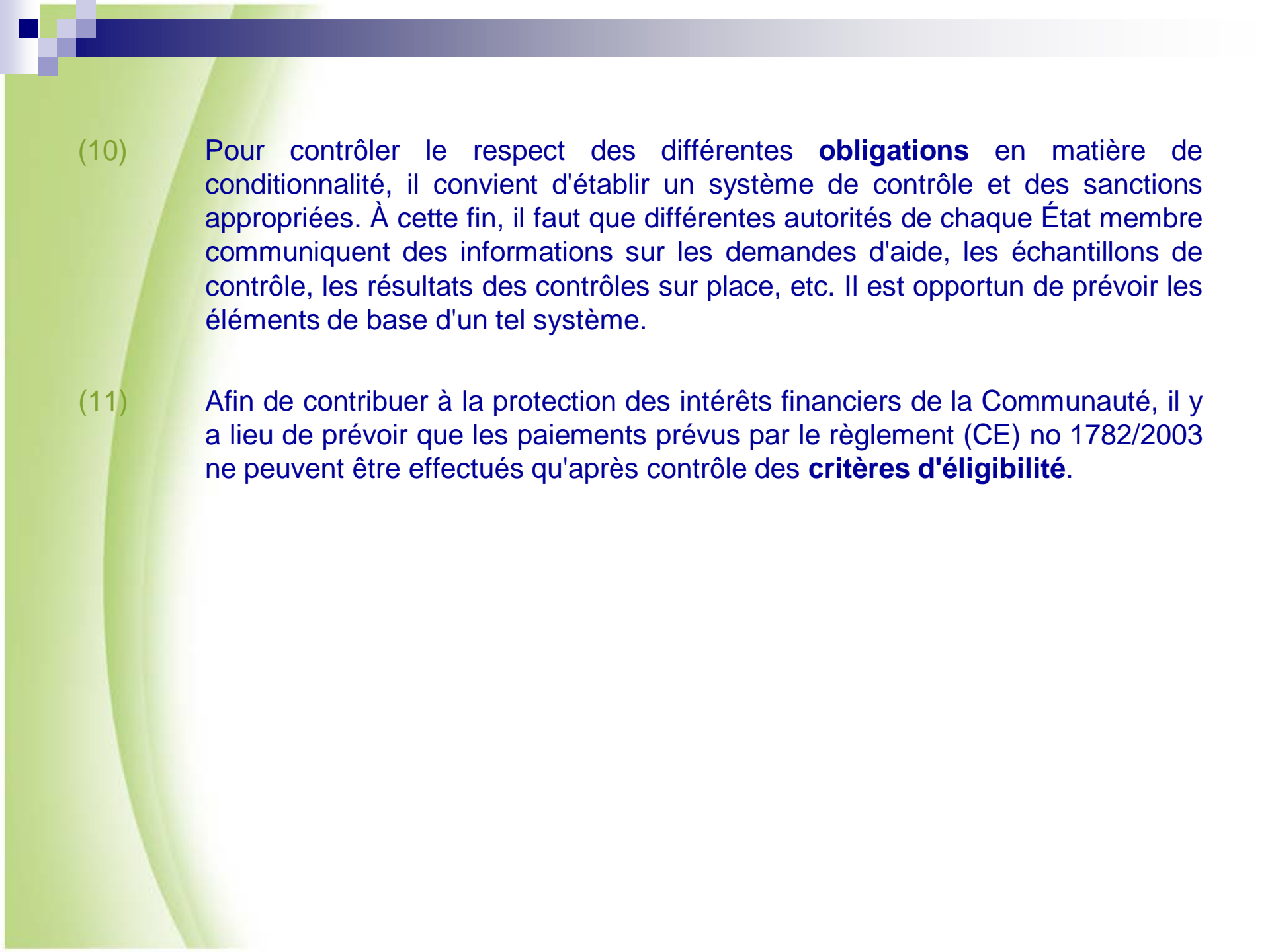
- Gli Stati membri istituiscono un sistema atto a garantire un controllo efficace del rispetto della condizionalità. In conformità con il titolo III, capitolo III del presente regolamento, detto sistema prevede in particolare:
 - a) se l'autorità di controllo competente non è l'organismo pagatore, il trasferimento dei dati concernenti gli agricoltori che presentano domanda di pagamenti diretti dall'organismo pagatore agli enti specializzati e/o, se del caso, tramite l'autorità di coordinamento di cui all'articolo 23, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 1782/2003;
 - b) i metodi per la selezione dei campioni di controllo;
 - c) indicazioni circa la natura e la portata dei controlli da effettuare;
 - d) relazioni di controllo contenenti, in particolare, eventuali infrazioni riscontrate e una valutazione della gravità, della portata, della durata e della frequenza delle infrazioni stesse;
 - e) se l'autorità di controllo competente non è l'organismo pagatore, il trasferimento delle relazioni di controllo dagli enti specializzati all'organismo pagatore o all'autorità di coordinamento di cui all'articolo 23, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 1782/2003, o ad entrambi;
 - f) l'applicazione del sistema di riduzioni e di esclusioni da parte dell'organismo pagatore.
- Gli Stati membri possono inoltre predisporre una procedura secondo la quale l'agricoltore indica all'organismo pagatore gli elementi necessari ad identificare i requisiti e le norme a lui applicabili.



THE PURPOSE OF THE RECITALS IS TO SET OUT
CONCISE REASONS FOR THE CHIEF PROVISIONS
OF THE ENACTING TERMS

(10) A verificação do respeito das diversas **obrigações** decorrentes da condicionalidade exige o estabelecimento de um sistema de controlo e a definição de sanções adequadas. Para tal, é necessária a comunicação, por diversas autoridades dos Estados-Membros, de informações relativas aos pedidos de ajudas, às amostras de controlo, aos resultados dos controlos in loco, etc ... É necessário, por conseguinte, prever os elementos básicos desse sistema.

(11) A fim de contribuir para a defesa dos interesses financeiros da Comunidade, é conveniente prever que os pagamentos ao abrigo do Regulamento (CE) n.º 1782/2003 só possam ser feitos uma vez concluídos os controlos relativos aos **critérios de elegibilidade**.

- 
- (10) Pour contrôler le respect des différentes **obligations** en matière de conditionnalité, il convient d'établir un système de contrôle et des sanctions appropriées. À cette fin, il faut que différentes autorités de chaque État membre communiquent des informations sur les demandes d'aide, les échantillons de contrôle, les résultats des contrôles sur place, etc. Il est opportun de prévoir les éléments de base d'un tel système.
- (11) Afin de contribuer à la protection des intérêts financiers de la Communauté, il y a lieu de prévoir que les paiements prévus par le règlement (CE) no 1782/2003 ne peuvent être effectués qu'après contrôle des **critères d'éligibilité**.

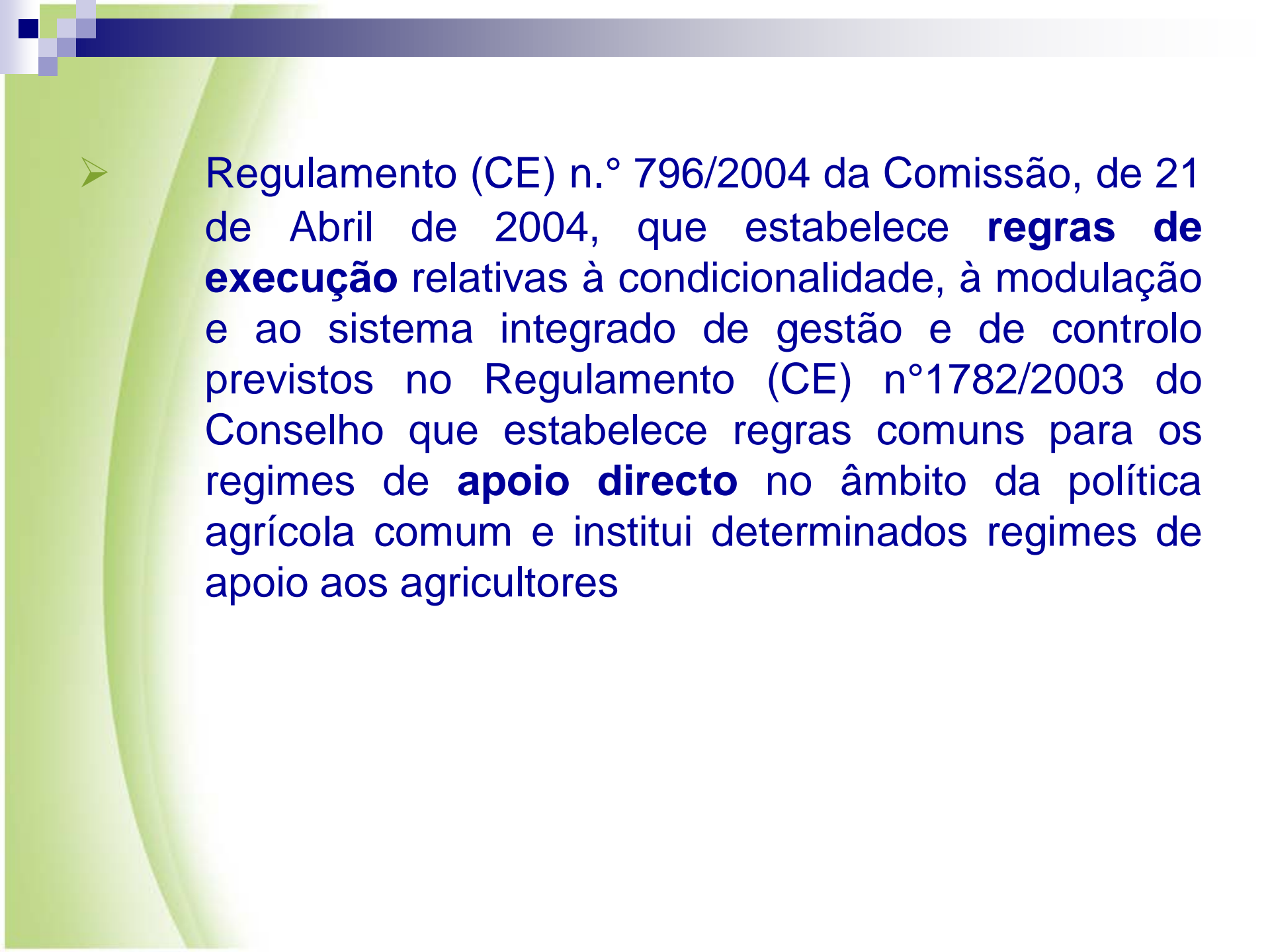
(11)

Zum Schutz der finanziellen Interessen der Gemeinschaft ist vorzusehen, dass die Zahlungen im Rahmen der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 erst getätigt werden dürfen, wenn die Kontrollen zur Einhaltung der **Beihilfenvoraussetzungen** abgeschlossen sind.

ARTIKEL 9

Kontrollsystem für die Einhaltung **anderweitiger Verpflichtungen**

- Die Mitgliedstaaten führen ein System zur wirksamen Kontrolle der Einhaltung der anderweitigen Verpflichtungen ein. Dieses System muss entsprechend Titel III Kapitel III der vorliegenden Verordnung insbesondere Folgendes vorsehen:
 - (a) wenn als zuständige Kontrollbehörde nicht die Zahlstelle fungiert, die Übermittlung der erforderlichen Informationen über die Direktzahlungen beantragenden Betriebsinhaber von der Zahlstelle an die spezialisierten Kontrolleinrichtungen, gegebenenfalls über die koordinierende Stelle nach Artikel 23 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003;
 - (b) die Methoden zur Auswahl der Kontrollstichproben;
 - (c) Vorgaben über Art und Umfang der durchzuführenden Kontrollen;
 - (d) Kontrollberichte, in denen insbesondere die festgestellten Verstöße und deren Schwere, Umfang, Dauer und Häufigkeit festgehalten werden;
 - (e) wenn als zuständige Kontrollbehörde nicht die Zahlstelle fungiert, die Übermittlung der Kontrollberichte von den spezialisierten Kontrolleinrichtungen entweder an die Zahlstelle, oder die koordinierende Stelle nach Artikel 23 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 oder beide;
 - (f) die Anwendung von Kürzungen und Ausschlüssen durch die Zahlstelle.
- Die Mitgliedstaaten können darüber hinaus ein Verfahren vorsehen, wonach der Betriebsinhaber der Zahlstelle die erforderlichen Angaben zur Bestimmung der für ihn geltenden Anforderungen und Standards mitteilt.

- 
- Regulamento (CE) n.º 796/2004 da Comissão, de 21 de Abril de 2004, que estabelece **regras de execução** relativas à condicionalidade, à modulação e ao sistema integrado de gestão e de controlo previstos no Regulamento (CE) n.º 1782/2003 do Conselho que estabelece regras comuns para os regimes de **apoio directo** no âmbito da política agrícola comum e institui determinados regimes de apoio aos agricultores

TÍTULO II

DISPOSIÇÕES GERAIS

CAPÍTULO 1

CONDICIONALIDADE

Artigo 3.o

Requisitos principais

1. Qualquer agricultor que beneficie de **pagamentos directos** deve respeitar os requisitos legais de gestão referidos no Anexo III, de acordo com o calendário estabelecido nesse anexo, assim como as boas condições agrícolas e ambientais definidas nos termos do artigo 5.o
2. A autoridade nacional competente deve fornecer aos agricultores a lista dos requisitos legais de gestão e das boas condições agrícolas e ambientais a respeitar.

(2)

O pagamento integral das **ajudas directas** deve ser sujeito ao cumprimento de regras relativas às terras, à produção e à actividade agrícolas. Essas regras devem servir para integrar nas organizações comuns de mercado **normas básicas em matéria de ambiente, de segurança dos alimentos, de saúde e bem-estar dos animais e de boas condições agrícolas e ambientais**. Se essas normas básicas não forem respeitadas, os Estados-Membros devem retirar total ou parcialmente a ajuda directa, segundo critérios proporcionais, objectivos e progressivos, e sem prejuízo de sanções previstas actualmente ou posteriormente nos termos de outras disposições do direito comunitário ou nacional.

ARTICLE 9


Control system as regards **cross-compliance**

- Member States shall establish a system guaranteeing an effective control on the respect of cross-compliance. That system shall, in accordance with Chapter III of Title III of this Regulation, in particular provide for:
 - (a) where the competent control authority is not the Paying Agency, the transfer of the necessary information concerning the farmers applying for direct payments from the Paying Agency to the specialised control bodies and/or, where applicable, via the coordinating body referred to in Article 23(3) of Regulation (EC) No 1782/2003;
 - (b) the methods to be applied for the selection of control samples;
 - (c) indications with regard to the nature and extent of the checks to be carried out;
 - (d) control reports containing in particular any detected non-compliance and an assessment of its severity, extent, permanence and repetition;
 - (e) where the competent control authority is not the Paying Agency, the transfer of the control reports from the specialised control bodies either to the Paying Agency or the coordinating body referred to in Article 23(3) of Regulation (EC) No 1782/2003 or both;
 - (f) the application of the system of reductions and exclusions by the Paying Agency.

- Member States may, moreover, provide for a procedure according to which the farmer indicates to the Paying Agency the elements necessary to identify the requirements and standards applicable to him.

Член 9

Контролна система по отношение **на кръстосаното** спазване



Across the Community, the policy's market guarantees, together with high prices for agricultural commodities, made it more viable for farmers to adopt intensive and higher cost production methods.

One report, in 1984, noted that in Great Britain during the period 1945 to 1984 these factors were associated with the loss of or significant damage to 30-50 per cent of ancient woodlands, 80 per cent of unimproved grasslands, 40 per cent of lowland heath, 60 per cent of lowland raised bogs and 30 per cent of upland heaths and blanket bogs.

In the USA

Economic measure → it was initially developed as a means of ensuring that arable farmers claiming subsidies under different support programmes, for example for both wheat and barley, would have to satisfy the rules of both programmes in order to be eligible for either subsidy → **cross-compliance**.

In the EU

Environmental measure → farmers receiving subsidy payments should meet
environmental conditions → **cross-compliance**

Resource compliance or conservation compliance



In the USA

In the USA

Red ticket cross-compliance – they enabled agricultural authorities to suspend all or part of the agricultural support payments made to farmers who failed to meet specified environmental conditions

Green ticket cross compliance – farmers would continue to receive direct payments under production policy, but would also be eligible to receive extra payments in return for meeting particular environmental goals

Orange ticket cross compliance – this would require farmers to draw up and implement farm conservation plans, as a condition for remaining eligible to receive production based direct payments

Direct payments

1950s

common organisations that provided farmers with complete price guarantees (cereals, dairy produce , beef)

common organisations that provided farmers with partial price guarantees

common organisations that provided farmers with no price guarantees (poultry and eggs)

target price

intervention price

threshold price

1970s, 1980s

Surplus → to discourage increased production

co-responsibility levies (milk, arable farmers)

guarantee thresholds (arable crops, dairy farmers)

production quotas (milk)

quality requirements

Farmers receive compensatory payments



payments which are independent of

production levels (**direct payments**)

Sheep annual premium payments, when the average price for sheep meat fell below a basic price

1994 GATT Agriculture Agreement

The Community agreed to reduce levels of domestic agricultural support by 20%

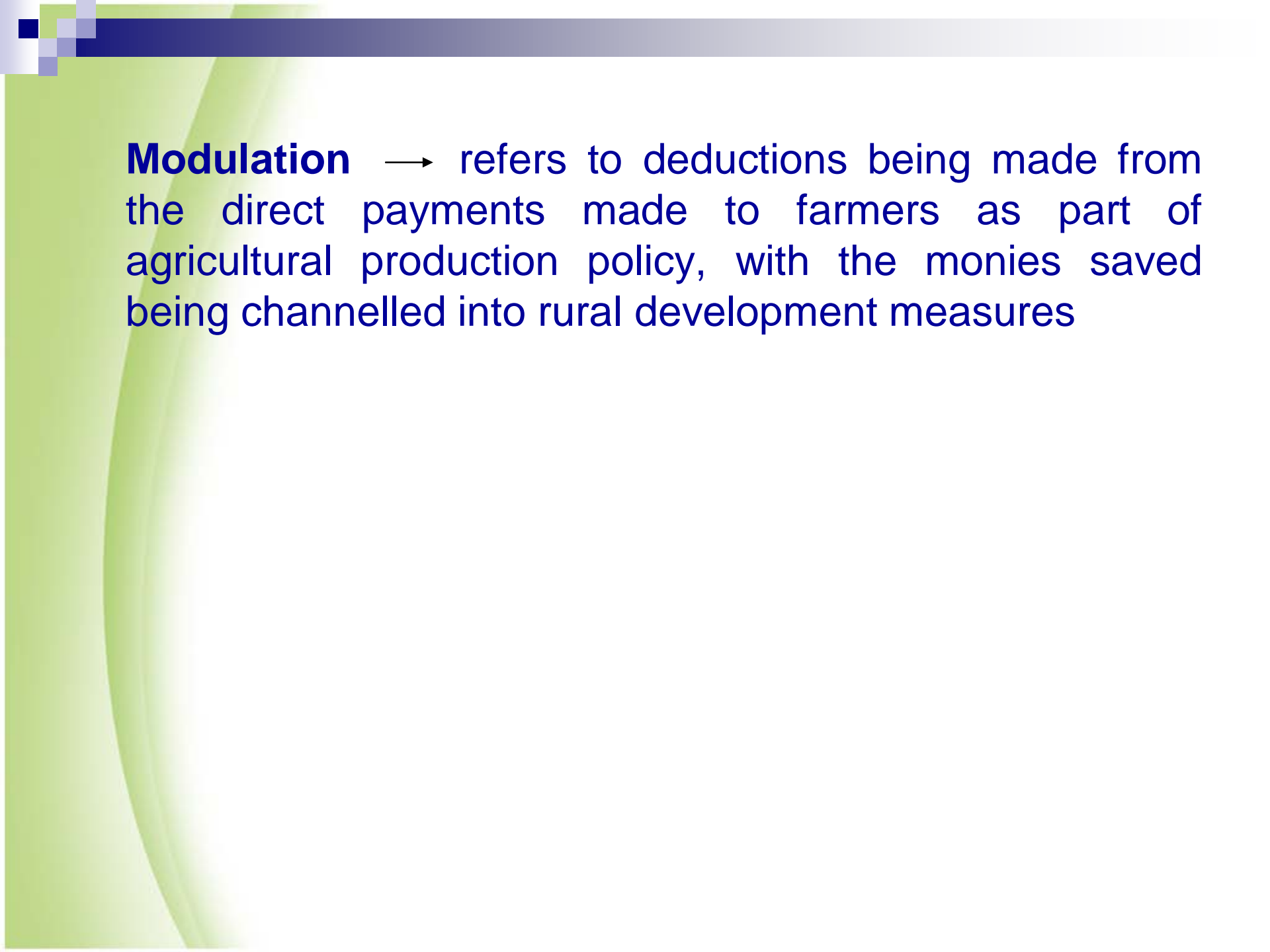
Direct payments were exempted

MacSherry and Agenda **2000** reforms – **coupling** (link to agricultural production requirements)

2003 Mid Term Review



decoupling



Modulation → refers to deductions being made from the direct payments made to farmers as part of agricultural production policy, with the monies saved being channelled into rural development measures

POLLUTION

- **The Nitrates Directive:** the **discharge** directly or indirectly of **nitrogen compounds** from agricultural sources into the aquatic environment, the results of which are such as to cause hazards to human health, harm to living resources and to aquatic ecosystems, damage to amenities or interference with other legitimate uses of water.
- **The Urban Waste Water Treatment Directive:** the enrichment of water nutrients especially **compounds of nitrogen or phosphorous**, causing an accelerated growth of algae and higher forms of plant life to produce an undesirable disturbance of the balance of organisms present in the water and to the quality of the water concerned.
- **The Groundwaters Directive:** the introduction into groundwaters of substances listed in List I and II.

- Método **dedutivo** – partir do conjunto do contexto normativo e extrair a substância do fenómeno jurídico em causa
- Método **indutivo** – partir do conjunto de elementos intrínsecos do fenómeno em causa e completar a configuração do fenómeno à medida que se vai fazendo a análise.
- Abordagem:
 - ❑ **estática** e depois
 - ❑ **dinâmica** – insere a análise num contexto específico do Direito da União
- **Progredir por patamares**
- **completar a configuração** – a ideia de **détour** = rodear o problema

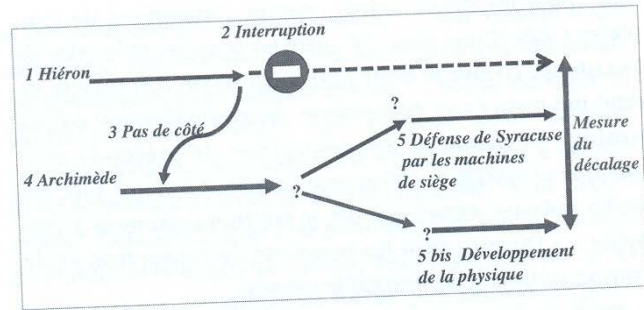


FIG. 1.1 Schéma de base d'une opération de traduction.